



NÁVOD K MONTÁŽI

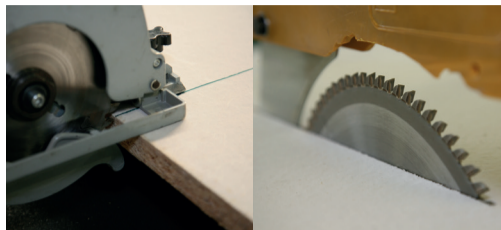
JEDNODUCHÁ A BEZPEČNÁ MONTÁŽ

Desky OSB Firestop lze opracovávat a instalovat jako standardní OSB desky. Řezání, vrtání a přibíjení pomocí šroubů či sponek je bez problému možné. U desek OSB Firestop lze vytvářet styky, hrany či rohy podobně jako u sádkartonu. Stejným způsobem lze povrch desky i finálně upravovat běžnými malířskými technikami.

Následně po montáži a tmelení je nutné povrch napenetrovat a uzavřít finální interiérovou barvou nejlépe do 2 dnů. Vhodnými barvami jsou akrylátové barvy nebo vinylové barvy (např. Ecolor UNI nebo ECOLOR IN Vinyl) nanášené strukturovaným válečkem nebo malířskou štětou v jedné nebo dvou vrstvách.



Obrázek 1 Rámová konstrukce; montáž na dřevěnou rámovou konstrukci



Obrázek 2 Řezání ruční nebo stolní kotoučovou pilou



Obrázek 3 Připevňování desek sponkami nebo vruty



Obrázek 4 Základní tmelení



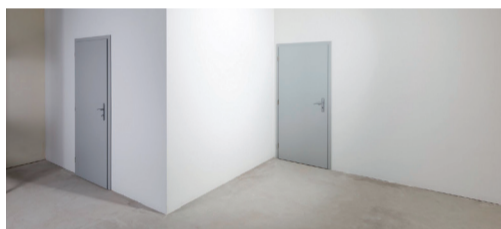
Obrázek 5 Výztužná páska - následuje min. 24 hodinová technologická přestávka



Obrázek 6 Tmelení rohu konstrukce stěny



Obrázek 7 Vrchní tmelení; broušení tmelem Firestop finish (pokud je to nutné)



Obrázek 8 Finální úprava - penetrace (např. akrylátová) a standardní interiérový malířský nátěr

OCHRANA PROTI VODĚ A VLHKOSTI

Desky musí být bezpodmínečně zajištěny proti přímému působení vody, jak při skladování, tak stavebních pracích a následném užívání. Desky by měly být ihned po montáži na vnější straně budovy, na stěnách a na střeše zajištěny odpovídající izolací proti nepříznivým vlhým počasím. U desek, které jsou namáhány zvýšeným působením vlhkosti, může dojít k tvarovým změnám např. mírné nabobtnat v tloušťce zejména na hranách desek.

V době užívání desek je zároveň nutné desky chránit proti vysokým vlhkostem okolního prostředí a dlouhodobým vystavením vysoké vlhkosti vzduchu v kombinaci se změnou teplot kolem bodu mrazu. Proto je doporučeno se vyvarovat používání desek ve vlhkých prozorech např. jako jednoduché opláštění výrobních hal (bez tepelné izolace), kde jsou dlouhodobě provozovány výrobní procesy s otevřenou vodní hladinou nebo nadměrnou produkcí vodní páry apod.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

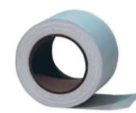
Firestop basic tmel (14 kg)



Firestop finish tmel (14 kg)



Výztužná páska (šířka: 6 cm, délka: 100 m)



SYSTÉM TMELENÍ SPÁR A SPOJŮ DESEK

Kvalita povrchu	Q1	Q2
Požadavky na kvalitu	Žádné	Normální běžné
Úroveň dokončení	Základní úprava, popř. přiznané spáry	Standardní požadavky na kvalitu povrchu ploch stropů a stěn
Estetické požadavky	Bez optických nároků, přiznané spáry mezi deskami	Přípustné viditelné stopy po tmelení při bočním světle
Aplikační požadavky	Spoje vyplněné tmelem Firestop basic tmelem spolu výztužnou páskou	Spoje vyplněné tmelem: - Firestop basic a - Firestop finish a upravené tak, aby se dosáhlo kontinuálního přechodu z desky na desku, pokud je to nutné brousit
Rovná hrana		
Pero a drážka		
Postup	1. Vyplnění spáry Firestop basic tmelem (A) 2. Výztužná páska (B) vložená do Firestop basic tmelem (C) 3. Penetrace (D)	1. Tmelení Q1 2. Tmelení Firestop finish tmelem (A) 3. Penetrace (B)
Použití	Obklady z desek: - keramické obklady - kamenné obklady	Obklady se středně hrubou strukturou: - strukturované tapety - matné nátěry prováděné strukturovaným válečkem - vrchní omítky



MONTAGEANLEITUNG

EINFACHE UND SICHERE MONTAGE

Die OSB Firestop Platten lassen sich genauso wie die Standard-OSB-Platten bearbeiten. Ein Schneiden, Bohren und Befestigen mit Schrauben oder Klammern ist mit dem üblichen Werkzeug problemlos möglich. Bei den OSB Firestop Platten können Stoßstellen, Kanten oder Ecken analog zu Gipskarton gespachtelt werden. Genauso läßt sich auch die Plattenoberfläche durch übliche Maltechniken final bearbeiten.

Der Montage und Verklebung folgend ist die Oberfläche zu penetrieren und mit einer finalen Innenraumfarbe zu schließen. Geeignet sind Acryl- und Vinylfarben (bspw. Ecolor UNI oder ECOLOR IN Vinyl), aufzutragen mit einer Strukturrolle oder einer Streichbürste in einer oder in zwei Lagen.

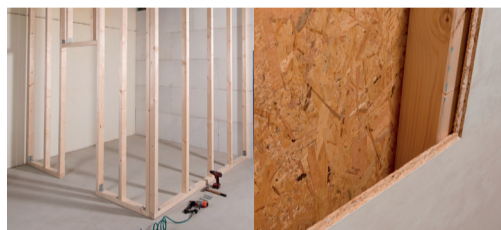


Abbildung 1 Rahmenkonstruktion; Montage auf Holzkonstruktion

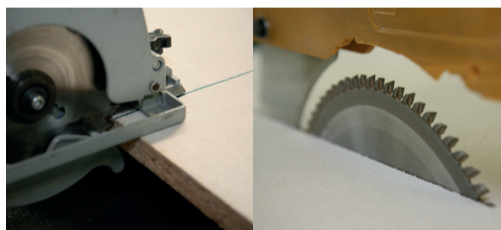


Abbildung 2 Zuschneiden mit der Handkreissäge oder mit der Tischkreissäge



Abbildung 3 Klammern von Platten oder Befestigung mit Hilfe von Holzschrauben



Abbildung 4 Grundspachtelung



Abbildung 5 Versteifungsband - es folgt min. 24-Stunden-technologischer Pause



Abbildung 6 Kantenschutz spachteln



Abbildung 7 Spachteln mit Firestop Finish Spachtelmasse; Schleifen der Firestop Finish Spachtelmasse (wenn notwendig)

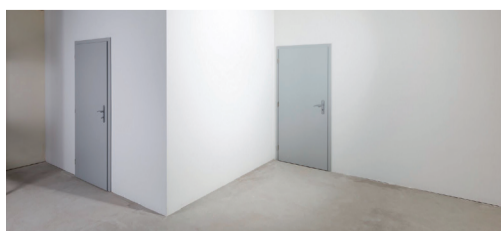


Abbildung 8 Finale Ansicht - Penetration (z.B. Akrylat) und Standardanstrich

WASSER- UND FEUCHTIGKEITSSCHUTZ

Die Platten müssen unbedingt gegen eine direkte Wassereinwirkung gesichert sein u.zw. sowohl bei der Lagerung als auch bei den Bauarbeiten und der nachfolgenden Verwendung. Die Platten sollten sofort nach der Montage an der Außenseite vom Gebäude, an den Wänden und am Dach durch eine Isolierung gegen ungünstige Witterungseinflüsse gesichert sein. Bei Platten, die durch eine höhere Feuchtigkeitseinwirkung beansprucht werden, kann es zu Formänderungen kommen, sprich einem leichten Aufquellen im Besonderen an den Plattenkanten.

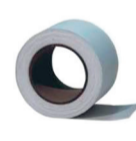
In der Zeit der Plattenverwendung sind die Platten gleichzeitig gegen hohe Feuchtigkeit der unmittelbaren Umgebung und langfristige Aussetzung einer hohen Luftfeuchtigkeit in einer Kombination mit Temperaturänderungen um den Gefrierpunkt zu schützen. Daher empfiehlt sich die Plattenverwendung in feuchten Betrieben zu vermeiden, beispielsweise als eine einfache Ummantelung der Produktionshallen (ohne Wärmedämmung), wo Produktionsverfahren mit einem offenen Wasserspiegel oder einer übermäßigen Wasserdampfzeugung u.ä. langfristig betrieben werden.

ZUBEHÖR

Feuerbeständige Spachtelmasse (14 kg)

Finish-Spachtelmasse für Firestop-OSB-Platten (14 kg)

Versteifungsband (Breite: 6 cm, Länge: 100 m)



FUGEN - UND ECKENVERBINDUNGEN

Oberflächenqualität	Q1	Q2
Qualitätsanforderungen	Keine	Normale
Ästhetische Anforderungen	Grundverspachtelungsbehandlung bzw. sichtbare Fugen	Standardmäßige Anforderungen an die Oberflächenqualität
Ebenheits-toleranz	ohne Optikansprüche, sichtbare Fugen zwischen den Platten	Abzeichnungen nach Verspachtelung - bei Streiflicht zulässig
Anwendungsanforderungen	Verbindungen, ausgefüllt mit Spachtelmasse Firestop basic und mit Versteifungsband	Verbindungen, ausgefüllt mit Spachtelmasse Firestop basic und Firestop finish und so ausgestaltet, dass ein kontinuierlicher Übergang von Platte zu Platte erreicht wird. Falls erforderlich zu schleifen.
gerade Kante		
N+F		
Prozess	1. Fugenverfüllung mit Spachtelmasse Firestop basic (A) 2. Versteifungsband (B) in Spachtelmasse Firestop basic (C) 3. Penetration (D)	1. Verspachtelung Q1 2. Spachteln mit Spachtelmasse Firestop finish (A) 3. Penetration (B)
Anwendungen	Plattenbekleidungen: - Keramikbekleidungen - Steinbekleidungen	Bekleidungen mit mittelgrober Struktur: - Strukturpapeten - glanzlose Anstriche, die mit einer Strukturrolle durchgeführt werden - Oberputze

INSTALLATION INSTRUCTIONS

EASY AND SAFE ASSEMBLY

OSB Firestop boards can be processed and installed just as standard OSB plates. Cutting, drilling and nailing with screws or staples is possible without problems. OSB Firestop boards can create contact, edges or corners just like using drywall. In the same way, board surfaces can be finished with conventional painting techniques.

Following installation and sealing, it is necessary to penetrate the surface and seal it using the final interior paint, preferably within two days. Suitable are acrylic or vinyl paints (Ecolor UNI or ECOLOR IN Vinyl, for example), applied by a structured roller or by painter's brush in one or two layers.

INSTRUCTIONAL VIDEO INSTALLATION



Image 1 Wood frame construction ; installation on wood construction

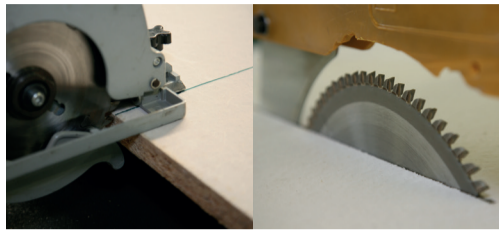


Image 2 Cutting hand-held circular saw or table circular saw



Image 3 Stapling or fastening with screws



Image 4 Jointing



Image 5 Reinforced tape - followed by 24-hour technological break



Image 6 Jointing of wall corner



Image 7 Finishing by Firestop finish putty; sanded if necessary

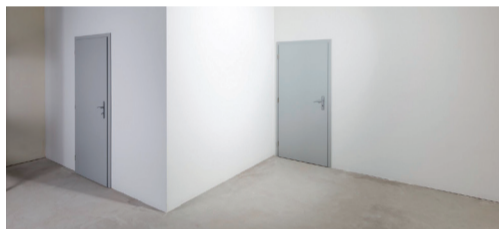


Image 8 Finished surface - penetration (e.g. acrylate) and interior structure paint

PROTECTION AGAINST WATER AND HUMIDITY

The boards must always be secured against the direct exposure to water, during storage, construction and subsequent use. Immediately following the installation on the external building surface, the walls or roof, the boards need to be protected against the effects of adverse weather conditions by using proper insulation. Boards that are subjected to increased levels of humidity can change shape; the board edges can swell slightly, for example.

It is also important to protect the boards against high humidity in the surrounding environment and the long-term exposure of highly humid air, combined with changes of temperature near the freezing point. It is recommended to avoid using the boards in humid work environments, as sheathing for industrial buildings (without insulation), where production processes involve working with an exposed water surface or an excessive production of water vapor, etc.

ACCESSORIES

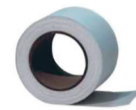
Fireproof putty (14 kg)



Finish putty for OSB Firestop (14 kg)



Reinforced tape (width: 6 cm, length: 100 m)



JOINTING AND FINISHING

Surface finish quality	Q1	Q2
Quality requirements	None	Standard
Finish level	Basic preparation, certain visibility of joints accepted	Standard quality requirements for ceiling and wall surfaces
Esthetical requirements	No optical requirements, accepted visibility of joints between boards	Accepted visible marks of finishing procedure under shallow light
Application requirements	Joints and gaps filled with Firestop basic putty together with reinforcing tape	Joints and gaps filled with: - Firestop basic putty and - Firestop finish putty in order to achieve seamless and continuous transfer from to board, sanded if necessary
Straight edge		
Tongue and groove		
Procedure	1. Gap/joint filled with Firestop basic putty (A) 2. Reinforcing tape (B) inserted into Firestop basic putty (C) 3. Penetration (D)	1. Basic filling Q1 2. Finishing using the Firestop finish putty (A) 3. Penetration (B)
Use	Coverings: - Ceramic tiles - Stone tiles	Coverings with moderately coarse texture: - textured wallpapers - matt coatings applied with a structured roller - top plaster layers

INSTRUKCJA MONTAŻU

PROSTY A BEZPIECZNY MONTAŻ

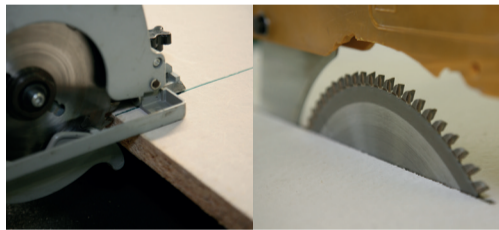
Płyty OSB Firestop można obrabiać i instalować jako standardowe płyty OSB. Cięcie, wiercenie lub mocowanie za pomocą wkrętów lub zszywek jest możliwe bez żadnych problemów. W przypadku płyt OSB Firestop można tworzyć łącza, krawędzie lub narożniki tak samo jak z płyt gipskartonowych. W ten sam sposób można wykańczać ostatecznie powierzchnię konwencjonalnymi technikami malarskimi.

Po instalacji i szpachlowaniu należy powierzchnię zagruntować (napenetrować) i zakończyć ostateczną warstwą farby najlepiej max. w ciągu dwóch dni. Odpowiednimi farbami są farby akrylowe lub winylowe (naprz. Ecolor UNI lub ECOLOR IN Vinyl) nanoszone wałkiem z teksturą lub pędzlem w jednej lub dwóch warstwach.

FILM INSTRUKTAŻOWY - INSTALACJA



Zdjęcie 1 Konstrukcja ramowa, montaż na drewnianą konstrukcję ramową



Zdjęcie 2 Cięcie ręczne lub stołową piłą tarczową



Zdjęcie 3 Mocowanie płyt zszywkami lub wkrętami



Zdjęcie 4 Podstawowe szpachlowanie



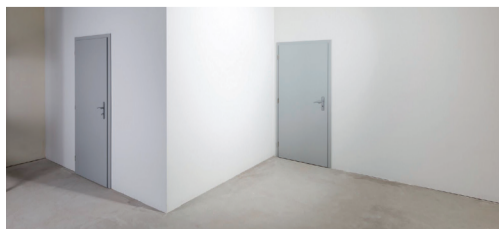
Zdjęcie 5 Taśma wzmacniająca - następuje przerwa technologiczna min. 24 godz.



Zdjęcie 6 Wykończenie rogu konstrukcji ściany



Zdjęcie 7 Ostateczne szpachlowanie, szlifowanie masy szpachlowej Firestop Finish (jeżeli jest to konieczne)



Zdjęcie 8 Wykańczanie - penetracja (naprz. akrylowa) i standardowa farba malarska dla wnętrz

OCHRONA PRZED WODĄ I WILGOCIĄ

Płyty zawsze muszą być zabezpieczone przed bezpośrednim kontaktem z wodą, i to jak w trakcie przechowywania, tak i w trakcie prac budowlanych i późniejszego użytkowania. Płyty powinny być bezpośrednio po montażu na zewnątrz budynku, na ścianach lub dachu zabezpieczone odpowiednią izolacją przed wpływem warunków pogodowych (atmosferycznych). W przypadku płyt, które są narażone na zwiększone oddziaływanie wilgoci może dochodzić do zmiany kształtu naprz. niewielkiego spęcznienia grubości zwłaszcza na krawędziach płyt.

Podczas użytkowania płyt jest również konieczne chronić płyty przed wysoką wilgotnością otoczenia i długotrwałym oddziaływaniem powietrza o wysokiej wilgotności w połączeniu ze zmianą temperatury około punktu zamarzania (0°C). Dlatego też się zaleca unikać stosowania płyt w wilgotnych pomieszczeniach, jak na przykład przy prostym okryciu hal produkcyjnych (tzn. bez użycia izolacji cieplnej), gdzie długookresowo przebiegają procesy produkcyjne, podczas których się pracuje z otwartą powierzchnią wodną lub podczas których dochodzi do nadmiernego wytwarzania pary wodnej itp.

AKCESORIA

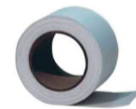
Firestop Basic masa szpachlowa (14 kg)



Firestop Finish masa szpachlowa (14 kg)



Taśma wzmacniająca (szerokość: 6 cm, długość: 100 m)



SPOSÓB SZPACHLOWANIA SZCELIN I ŁĄCZEŃ PŁYT

Jakość powierzchni	Q1	Q2
Wymagania dotyczące jakości	bez wymagań	normalne standardowe
Poziom wykończenia	podstawowe wykończenie, ew. przyznane połączenia	standardowe wymagania dotyczące jakości powierzchni stropu i ścian
Estetyczne wymagania	bez optycznych wymagań, przyznane połączenia między płytami	dopuszczalne widoczne ślady po szpachlowaniu w świetle bocznym
Wymagania dla zastosowania	łącza wypełnione masą szpachlową Firestop Basic razem z taśmą wzmacniającą	łącza wypełnione masą szpachlową: Firestop Basic i Firestop Finish i wykończone tak, aby uzyskano gładkie przejście pomiędzy płytami, jeżeli jest to konieczne szlifować
Prosta krawędź		
Pióro i wpust		
Jak postępować	1. Wypełnienie szelin Firestop Basic masą szpachlową (A) 2. Taśma wzmacniająca włożona do szpachlu Firestop Basic (C) 3. Penetracja (D)	1. Szpachlowanie Q1 2. Szpachlowanie Firestop Finish masą szpachlową (A) 3. Penetracja (B)
Zastosowanie	Elewacje z płyt: - płytki ceramiczne - płytki kamienne	Okładziny z umiarkowaniem szorstką strukturą: - teksturowane tapety - farby matowe aplikowane wałkiem z teksturą - tynki